



کیلنڈر Calendar 2021



مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی
مौلانا آज़اد نیشنل اردو یونیورسٹی

Maulana Azad National Urdu University

(A Central University, MoE, Govt. of India) Accredited "A" Grade by NAAC

Gachibowli, Hyderabad-500 032 Ph. 040-23006612-15

manuu.edu.in

[fmanuuhydoofficial](#) [officialmanuu](#) [imcmanuu](#) [manuuhyd](#)

Designed By Instructional Media Centre MANUU

ہندوستان کی جنگ آزادی اور اردو شاعری

INDIAN FREEDOM STRUGGLE AND URDU POETRY

مری سرفاروشی، مری نارسائی

حکومت جو اپنی تھی، اب ہے برائی
جیل کی طلب تھی اجل بھی نہ آئی
نہ تخت اور تختہ، اسیری نہ شاہی
مقدّم ہوئی ہے جہاں کی گدائی
عدو بن کے آئے، جو تھے دوست اپنے
نہ تھی جس کی امید، کی وہ برائی
گمراہی و گمراہی کے یہ جھگڑے ہیں سارے
ابھی ہوگی قید اللہ سے مرہائی
زمانہ مر کے گا، ہر اپنی نظر میں
مری سرفاروشی، مری نارسائی
اسی حال پر میرا مدفن بنے گا
پہاڑوں میں بسنے ہے بستی بسائی
لکھا ہوگا حضرت محل کی لحد پر
نصیبوں جلی تھی فلت کی ستائی

Meri Sarfaroshi, Meri Narsaayi

Hukumat jo apni thi, ab hai parae
Ajaj ki talab thi ajal bhi na aayee

Na takht aur takhta, aseeri na shahi
Muqaddar hui hai jahan ki qadaee

Adoo ban ke aye, jo the dost apne
Na thi jis ki umeed ki vo burae

Ghadi do ghadi ke yeh jhaagde hain sare
Abhi hogi Qaid-e-alam se rehnee

Zamana rakhe ga, par apni nazar mein
Meri sarfaroshi, meri Narsaai

Isi khaak par mera madfan bane ga
Pahadon mein hum ne hai basti basae

Likha hoga Hazrat Mahal ki lhad par
Naseebon jali thi, falak ki satae

بیم حضرت محل

Begum Hazrat Mahal
1820 - 1879

MON

پیر

4¹⁹ 11²⁶ 18³ 25¹¹

TUE

منگل

5²⁰ 12²⁷ 19⁵ 26¹²

WED

بدھ

6²¹ 13²⁸ 20⁶ 27¹³

THU

جمعرات

7²² 14²⁹ 21⁷ 28¹⁴

FRI

جمعہ

1¹⁶ 8²³ 15^{جمادی الثانی} 22⁸ 29¹⁵

SAT

ہفتہ

2¹⁷ 9²⁴ 16² 23⁹ 30¹⁶

SUN

اتوار

3¹⁸ 10²⁵ 17³ 24¹⁰ 31¹⁷

■ 14 - MAKAR SAKRANTI | 26 - REPUBLIC DAY

■ 01 - NEW YEAR'S DAY | 13 - LOHRI | 20 - GURU GOBIND SINGH JAYANTI

■ 09 - MANUU FOUNDATION DAY (NON HOLIDAY)

جنوری

جمادی الاول - جمادی الثانی ۱۲۴۲ھ

JANUARY

بیم حضرت محل کا اصلی نام محمدی بیگم تھا۔ وہ صاحب علم و فضل نواب واجد علی شاہ کی ملکہ تھیں۔ 1856ء میں واجد علی شاہ کو انگریزوں نے گرفتار کر لیا تو ان کی رعایا میں غم و غصے کی شدید لہر دوڑ گئی اور 10 مئی 1857ء کو میرٹھ چھاؤنی کے ہندوستانی سپاہیوں نے بغاوت کا علم بلند کیا۔ 1858ء میں حضرت محل نے انگریزوں کے خلاف جنگ چھیڑ دی۔ انگریز سپہ سالار جنرل اولٹرم نے پیش کش کی کہ شجاع الدولہ کے زمانے کا اودھ واپس کر دیا جائے گا بشرطیکہ جنگ موقوف کر دی جائے۔ حضرت محل نے یہ پیشکش ٹھکرا دی۔ انھوں نے بڑی بہادری سے انگریز فوجوں کا مقابلہ کیا لیکن سازشوں اور خبیثوں کی وجہ سے آخر کار انگریزوں نے جنگ جیت لی۔ 1859ء کے اواخر میں حضرت محل اودھ چھوڑ کر اپنے بیٹے برہمچیس قدر اور کچھ فدائیوں کے ساتھ نپال چلی گئیں۔ کٹھمنڈو کی ہندوستانی مسجد انھیں کی یادگار ہے۔ اسی میں ان کی ابدی آرام گاہ بھی ہے۔

Begum Hazrat Mahal's real name was Mohammadi Begum. She was the queen of Nawab Wajid Ali Shah. The arrest of Wajid Ali Shah by the British in 1856 generated a lot of resentment among his people, and in 1857 the Indian sepoys of Meerut Cantonment raised the banner of revolt against the British. In 1858 Begum Hazrat Mahal joined the war against the British.

British commander, General Outram, proposed that the Oudh of Shuja-ud-Daula's times will be restored if Hazrat Mahal laid down arms. But Hazrat Mahal rejected this offer. She very bravely fought the British but intrigue and conspiracies cost her the war. By the end of 1859 Hazrat Mahal left for Nepal with her son Birjis Qadr and few other loyalists. Kathmadu's famous Indian Mosque was built by her, which finally became her resting place.

مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی

Maulana Azad National Urdu University

(A Central University, MoE, Govt. of India) Accredited "A" Grade by NAAC

Gachibowli, Hyderabad-500 032 Ph. 040-23006612-15

manuu.edu.in

f manuuhydofficial officialmanuu imcmanuu manuuhyd



ہندوستان کی جنگ آزادی اور اردو شاعری

INDIAN FREEDOM STRUGGLE AND URDU POETRY

حبِ وطن

اے آفتابِ حبِ وطن! تو کدھر ہے آج
تو کدھر ہے کچھ نہیں آتا نظر ہے آج
تجھ بن جہاں ہے آنکھوں میں اندھیر ہو رہا
اور انتظارِ دلِ زمر و زمر ہو رہا
تجھ بن سب اہلِ درد ہیں دلِ مرده ہو رہے
اور دل کے شوقِ سینوں میں افسردہ ہو رہے
ٹہنڈے ہیں کیوں دلوں میں ترے جوش ہو گئے
کیوں سب ترے چراغ ہیں خاموش ہو گئے
حبِ وطن کی جنس کا یہ قحطِ سال کیوں
حیران ہوں آج کل ہے پڑا اس کا کال کیوں
کچھ ہو گیا زمانے کا الٹا چلن یہاں
حبِ وطن کے بدلے ہے بغضِ الوطن یہاں
بن تیرے ملکِ بند کے گھر ہے چراغ ہیں
جلتے عوضِ چراغوں کے سینوں میں داغ ہیں
کب تل شبِ سیاہ میں عالم تباہ ہو
اے آفتابِ ادھر بھی کرہ کی نگاہ ہو
الفت سے گھر سب کے دل سرد ہوں بہر
اور جو کہ بہر وطن ہوں وہ بہر مرد ہوں بہر
تاہو وطن میں اپنے زمر و مال کا وفور
اور مملکت میں دولت و اقبال کا وفور
علم و ہنر سے خلق کو مروق دیا کہیں
اور انجمن میں بیٹھ کے جلسے کیا کہیں
لبریز جوشِ حبِ وطن سب کے جام ہوں
سر شاعرِ ذوق و شوقِ دلِ خاص و عام ہو

Hubbe Watan

Ayae Aftab-e-Hubbe Watan! Tu kadhhar hai aaj
Tu hai kadhhar ke kuch nahi aata nazar hai aaj

Tujh bin jahan hai aankhon mein andher ho raha
Aur intezaam-e-dil zar o zer ho raha

Tujh bin sab ahl-e-dard hain dil murda ho raha
Aur dil ke shauq seenon mein afsurda ho raha

Thande hain kyon dilon mein tere josh hogaye
Kyon sab tere chiraag hain khamoosh hogaye

Hubbe watan ki jins ka hai qahat saal kyon
Hairan hun aaj kal hai pada is ka kaal kyon

Kuch hogaya zamane ka ulta chalan yahan
Hub ul watan ke badle hai bughz ul watan yahan

Bin tere mulk e hind ke ghar be-chiraag hain
Jalte awaz chiraagon ke seenon mein daag hain

Kab tak shab e seeyah mein aalam tabah ho
Aye Aftab idhar bhi karam ki nigah ho

Ulfat se garam sab ke dil sarf hon baham
Aur jo ke ham watan hun woh hamdard hun baham

Taa ho watan mein apne zar o maal ka wafoor
Aur mumlikat mein daulat o iqbal ka wafoor

Im o hunar se qalq ko raunaq diya karen
Aur anjuman mein baith ke jaise kia karen

Labrez josh e hub watan sab ke jaam hun
Sar shaar e zauq o shauq dil e khas o aam ho

محمد حسین آزاد

Mohammad Hussain Azad
1829-1910

MON پیر	1 ^{۱۸}	8 ^{۲۵}	15 ^۲	22 ^۹
TUE منگل	2 ^{۱۹}	9 ^{۲۶}	16 ^۳	23 ^{۱۰}
WED بدھ	3 ^{۲۰}	10 ^{۲۷}	17 ^۴	24 ^{۱۱}
THU جمعرات	4 ^{۲۱}	11 ^{۲۸}	18 ^۵	25 ^{۱۲}
FRI جمعہ	5 ^{۲۲}	12 ^{۲۹}	19 ^۶	26 ^{۱۳}
SAT ہفتہ	6 ^{۲۳}	13 ^{۳۰}	20 ^۷	27 ^{۱۴}
SUN اتوار	7 ^{۲۴}	14 ^۱ رجب	21 ^۸	28 ^{۱۵}

■ 16 - BASANT PANCHMI | 19 - SHIVAJI JAYANTI | 26 - HAZRAT ALI'S BIRTHDAY
27 - GURU RAVI DAS'S BIRTHDAY

فروری

جمادی الثانی - ۱۴۴۲ھ

FEBRUARY

محمد حسین آزاد کا شمار اردو کے ممتاز ادیبوں اور شاعروں میں ہوتا ہے۔ وہ ذوقِ دہلوی کے شاگرد اور دہلی اردو اخبار کے مدیر مولوی محمد باقر کے بیٹے تھے۔ ملازمت کے سلسلے میں مختلف شہروں میں ان کا قیام رہا۔ آخر میں وہ لاہور میں محکمہ تعلیم میں ملازم ہو گئے۔ لاہور میں انہوں نے 'انجمن پنجاب' کی زیر نگرانی ایک نئے انداز کے مشاعرے کی بنیاد ڈالی جس میں دیے گئے عنوانات پر شعر اپنی نظمیں سناتے تھے۔ یہیں سے اردو میں جدید نظم نگاری یا جدید شاعری کا آغاز ہوا۔ محمد حسین آزاد جیسے شاعر نے نہیں، بلند پایہ انشا پرداز بھی تھے۔ 'آب حیات'، 'دور بار اکبری'، 'نیرنگ خیال'، 'تخن دانِ فارس'، وغیرہ ان کی مشہور کتابیں ہیں۔ انہوں نے بچوں کے لیے اردو ریڈرز اور نظمیں بھی لکھی ہیں۔

Mohammad Hussain Azad was a prominent Urdu poet and scholar. He was a disciple of Zauq Dehli. Maulvi Mohammad Baqir, who brought out the famous Delhi Urdu Akhbar, was his father. After serving in many cities, Azad finally settled in Lahore as an employee of the education department. In Lahore he started a new kind of mushaira under Anjuman Punjab in which the poets would recite their poems (nazms) on a given topic/theme. This was the beginning of modern nazm in Urdu. Azad was also an excellent essayist. "Aab e Hayat," "Darbar e Akbari," "Nairang e Khayal," "Sukhan Dan e Faras," etc. are some of his famous books. He also wrote prose and poetry for children.

مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی

Maulana Azad National Urdu University

(A Central University, MoE, Govt. of India) Accredited "A" Grade by NAAC

Gachibowli, Hyderabad-500 032 Ph. 040-23006612-15

manuu.edu.in

f manuuhydofficial | officialmanuu | imcmanuu | manuuhyd



ہندوستان کی جنگ آزادی اور اردو شاعری

INDIAN FREEDOM STRUGGLE AND URDU POETRY



خواجہ الطاف حسین حالی
Khwaja Altaf Hussain Hali
1837-1914

Hubb-e-Watan

Aye watan! Aye mere bahishte bareen
Kya huyae tere Aasman o Zameen

Raat aur din ka vo saman na raha
Woh zameen aur woh Aasman na raha

Kya zamane ko tu azeed nahi?
Aye Watan! Tu to aisee cheez nahi

Jaan jab tak na ho badan se juda
Koi dushman na hoo watan se juda

Baithe ho-fikar kya ho hum watnoo?
Utho, ahle watan ke dost bano

Tum agar chahate ho Mulk ki khair
Na kisi hum Watan ko samjho ghair

Hon Musalmaan iss mein ya Hindu
Bodh mazhab ho ya ke ho Bramho

Sab ko meethi nigah se dekho
Samjho aankhaon ki puttian sab ko

Qaum mein ittefaaq hota agar
Khate ghairaon ki thokaren kyun kar

Mulk raunde gayae hain pairaon se
Chain kis ko mila hai ghairaon se

حب وطن

اے وطن! اے سرے بہشت بریں
کیا ہوئے تیرے آسمان و زمین

رات اور دن کا وہ سماں نہ مرہا
وہ زمین اور وہ آسمان نہ مرہا

کیا زمانے کو تو عزیز نہیں؟
اے وطن! تو تو ایسی چیز نہیں

تیری اہ مشیت خال کے بدلے
نہ لوں ہرگز اگر بہشت ملے

جان جب تک نہ ہو بدن سے جدا
کوئی دشمن نہ ہو وطن سے جدا

بینہ پر فکر کیا ہو ہم وطنو!
اتھو، اہل وطن کے دوست بنو

تم اگر چاہتے ہو ملک کی خیر
نہ کسی ہم وطن کو سمجھو غیر

ہوں مسلمان اس میں یا ہندو
بودھ مذہب ہو یا کہ ہو برہمو

سب کو مینھی نگاہ سے دیکھو
سمجھو آنکھوں کی پتلیاں سب کو

قوم میں اتفاق ہوتا اگر
کہاے غیروں کی ٹوکریں کیوں کر

ملک مروندے گئے ہیں پیروں سے
چین کس کو ملا ہے غیروں سے

MON پیر	1 ^{۱۶}	8 ^{۲۳}	15 ^{۳۰}	22 ^۶	29 ^{۱۳}
TUE منگل	2 ^{۱۷}	9 ^{۲۴}	16 ^{۳۱}	23 ^۷	30 ^{۱۴}
WED بدھ	3 ^{۱۸}	10 ^{۲۵}	17 ^{۳۲}	24 ^۸	31 ^{۱۵}
THU جمعرات	4 ^{۱۹}	11 ^{۲۶}	18 ^{۳۳}	25 ^۹	
FRI جمعہ	5 ^{۲۰}	12 ^{۲۷}	19 ^{۳۴}	26 ^{۱۰}	
SAT ہفتہ	6 ^{۲۱}	13 ^{۲۸}	20 ^{۳۵}	27 ^{۱۱}	
SUN اتوار	7 ^{۲۲}	14 ^{۲۹}	21 ^{۳۶}	28 ^{۱۲}	

08 - SWAMI DAYANAND SARASWATI JAYANTI | 11 - MAHA SHIVRATRI
28 - HOLI KA DAHAN | 29 - HOLI

مارچ

۱۳۲۲ شعبان

MARCH

حالی پانی پت، ہریانہ کے رہنے والے تھے۔ ان کے ادبی ذوق کی تربیت دہلی کی ادبی مجلسوں میں ہوئی۔ وہ غالب کے شاگرد تھے۔ وہ ایک اچھے شاعر، ادیب، سوانح نگار اور تنقید نگار تھے۔ 1857 کے بعد وہ نواب مصطفیٰ خاں شیفتہ سے وابستہ ہو گئے۔ شیفتہ کی وفات کے بعد 1872 میں لاہور کے گورنمنٹ بک ڈپو، پنجاب میں انگریزی کتابوں کے اردو تراجم کی اصلاح کا کام انجام دیا۔ چار سال بعد وہ اینگلو عربک اسکول، دہلی میں مدرس ہو گئے۔ سرسید نے جب تعلیمی و اصلاحی مشن کا آغاز کیا تو حالی اس میں پیش پیش رہے۔ حالی جتنے اچھے نثر نگار تھے اتنے ہی اچھے شاعر بھی تھے۔ ان کی غزلیں، نظمیں اور رباعیاں بھی بہت مقبول ہیں۔ دیوان حالی، حیات سعدی، یادگار غالب، حیات جاوید، مقدمہ شعر و شاعری ان کی اہم تصانیف ہیں۔

Khwaja Altaf Hussain Hali belonged to Panipat in modern day Haryana. He received his training in the literary circles of Delhi. He was a disciple of Ghalib. He was a good poet, prose writer, biographer and critic. After 1857, he attached himself to Nawab Mustafa Khan Shefta. In 1872 he became the editor of Urdu translations of English books in Lahore's Govt Book Depot, Punjab. After four years he became a teacher in Anglo Arabic School, Delhi. When Sir Syed started his educational and reformist mission, Hali was at the forefront. Hali's ghazals, nazms, and rubbayis are quite famous. "Deewan e Hali," "Hayat e Saadi," "Yadgaar e Ghalib," "Hayat e Javed," Muqaddama Sher o Shairi" are some of his famous books.

ہندوستان کی جنگ آزادی اور اردو شاعری

INDIAN FREEDOM STRUGGLE AND URDU POETRY

قومی ترانہ

بھارت کے ہم ہتیشی، بھارت وطن ہمارا
قربان اس کی پت پر یہ جان و تن ہمارا
ہیں ولولے ہمارے اونچے ہمسالیہ سے
باغ امید سینچے گنگ و جمن ہمارا
قسمت کا رنگ بدلیں ہم جذبہ عمل سے
جو ہو سخن، ہمارا وہ ہو چلن ہمارا
ہمت کبھی نہ ہامری ہم نے مصیبتوں میں
تاریخ سے نمایاں ہے بانکپن ہمارا
قربانیاں جو کی ہیں تاریخ کا ہیں زیور
سرتاج حریت کا ہر مرد و زن ہمارا
وہ انقلاب کردیں بدلے یہ چال اپنی
کیا ہے اگر ہو دشمن دور، زمین ہمارا
آتو کہ خون دل سے سیراب اس کو کردیں
پھولے پہلے جہاں میں دائم جمن ہمارا
ہندوستان کی ہو آزادی اور ترقی
کافی یہی دعا ہے، یہ ہے بچن ہمارا

Qaumi Tarana

Bharat ke hum hateshi, Bharat Watan hamara
Qurban is ki path par yeh jaan o tan hamara

Hain walwale hamare unche Himalaya se
Bagh e Umeed seenche Gang o Jaman hamara

Qismat ka rang badlein hum jazba e amal se
Jo ho sukhan hamara woh ho chalan hamara

Himmat kabhi na haari hum ne musibaton mein
Taareekh se numayan hai bankpan hamara

Qurbanian jo ki hain tareekh ka hain zewar
Sartaj huriyat ka har mard o zan hamara

Woh inqilab karden badle yeh chaal apni
Kya hai gar ho dushman daur e zaman hamara

Aao ke Khooon e dil se Sairaab is ko karden
Phool phale jahan mein daem chaman hamara

Hindustan ki ho Azadi aur taraqqi
Kaifi yehi dua hai, yeh hai bachan hamara



پندت داتتتریا کیفی

Pandit Dattatreya Kaifi
1866-1955

MON
پیر

5^{۲۲} 12^{۲۹} 19^۶ 26^{۱۳}

TUE
منگل

6^{۲۳} 13^{۳۰} 20^۷ 27^{۱۴}

WED
بدھ

7^{۲۴} 14^۱ 21^۸ 28^{۱۵}

THU
جمعرات

1^{۱۸} 8^{۲۵} 15^۲ 22^۹ 29^{۱۶}

FRI
جمعہ

2^{۱۹} 9^{۲۶} 16^۳ 23^{۱۰} 30^{۱۷}

SAT
ہفتہ

3^{۲۰} 10^{۲۷} 17^۴ 24^{۱۱}

SUN
اتوار

4^{۲۱} 11^{۲۸} 18^۵ 25^{۱۲}

■ 02 - GOOD FRIDAY | 13 - GUDI PADVA/UGADI | 25 - MAHAVIR JAYANTI
■ 04 - EASTER | 14 - TAMIL NADU NEW YEAR | 15 - BIHU | 21 - RAM NAVMI

اپریل

۱۴ رمضان ۱۴۴۲ھ

APRIL

پنڈت برج موہن داتتتریا کیفی دہلی کے ایک معزز کشمیری برہمن خاندان میں پیدا ہوئے۔ کئی کم عمری میں ہی شعر گوئی کی طرف متوجہ ہو گئے۔ اسکولی تعلیم مکمل کرنے کے بعد دہلی کے سینٹ اسٹیفن کالج سے اعلیٰ تعلیم حاصل کی۔ ملازمت کے سلسلے میں انبالہ، پٹیالہ، کپورتھلہ، کشمیر اور جالندھر میں مقیم رہ کر مختلف عہدوں پر فائز رہے۔ سرکاری ملازمت سے سبکدوشی کے بعد مولوی عبدالحق کی دعوت پر دہلی آئے اور انجمن ترقی اردو سے منسلک ہو گئے۔ 'بھارت درپن ان کا پہلا شعری مجموعہ ہے۔ ان کی مثنویاں 'جگ بیٹی' اور 'پریم ترنگی' اور نظموں کے مجموعے 'خم خانہ کیفی'، 'واردات' اور 'چند نظمیں' کے عنوان سے شائع ہو چکے ہیں۔ لسانی موضوع پر لکھے گئے ان کے مضامین 'منشورات' اور 'کیفیہ' کے نام سے کتابی شکل میں شائع ہوئے۔ کیفی کا انتقال دہلی میں ہوا۔

Pandit Brij Mohan Dattatreya Kaifi belonged to a respectable Kashmiri Brahmin family of Delhi. He became attracted to poetry at a very young age. He was a graduate of the famous St. Stephen's College, Delhi. In the course of his government employment, he lived in many places including Ambala, Patiala, Kapurthala, Jalandhar and Kashmir. After retirement he went to Delhi at the invitation of Maulvi Abdul Haq and became associated with Anjuman Tarraqi Urdu. "Bharat Darpan" was his first collection of poems. His collection of masnavis include "Jag Beeti," and "Prem Tarangi". His collection of nazms include "Khum Khanah e Kaifi," Wardaat," and "Chand Nazmain". His essays on linguistic topics were published under the titles "Manshuraat" and "Kaifiyah". Kaifi died in Delhi in 1955.

مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی

Maulana Azad National Urdu University

(A Central University, MoE, Govt. of India) Accredited "A" Grade by NAAC
Gachibowli, Hyderabad-500 032 Ph. 040-23006612-15

manuu.edu.in

f manuuhydoofficial | officialmanuu | imcmanuu | manuuhyd



ہندوستان کی جنگ آزادی اور اردو شاعری

INDIAN FREEDOM STRUGGLE AND URDU POETRY

Tarana e Hindi

Saare jahan se achha hindustan hamara
Hum bulbulen hain is ki. ye gulsitan hamara

Gharbat mein hon agar hum rehta hai dil Watan mein
Samjho wakin hamein bhi dil ho jahan hamara

Parbat vo sab se uncha hum-saya aasman ka
Vo santari hamara vo pasban hamara

Godi mein khelti hain is ki hazaron nadiyan
Gulshan hai jin ke dam se rask-e-jinan hamara

Aye Aab-e-rud-e-ganga. vo din hai yaad tujh ko
Utra tere kinare jab karwan hamara

Mazhab nahin sikhata aapas mein bair rakna
Hindi hain hum watan hai hindustan hamara

Yunaan o misar o ruma sab mit gae jahan se
Ab tak magar hai baaqi nam-o-nishan hamara

Kuch baat hai ke hasti mit-ti nahin hamari
Sadiyon raka hai dushman daur-e-zaman hamara

Iqbal! koi mahram apna nahin jahan mein
Malum kya kisi ko dard-e-nihan hamara

ترانہ ہندی

سارے جہاں سے اچھا ہندوستان ہمارا
ہم بلبلین ہیں اس کی، یہ گلستان ہمارا
غربت میں ہوں اگر ہم، رہتا ہے دل وطن میں
سمجھو وہیں ہمیں بھی، دل ہو جہاں ہمارا
پرہت وہ سب سے اونچا، ہمسایہ آسمان کا
وہ سنتری ہمارا، وہ پاسبان ہمارا
گودی میں کھلتی ہیں اس کی ہزاروں ندیاں
گلشن ہے جن کے دم سے مرشل جنات ہمارا
اے آبِ رود گنگا، وہ دن ہیں یاد تجھ کو؟
اترا ترے کنارے جب کارواں ہمارا
مذہب نہیں سکھاتا آپس میں بے مرکھنا
ہندی ہیں ہم وطن ہے ہندوستان ہمارا
یونان و مصر و روما سب مٹ گئے جہاں سے
اب تل مگر ہے باقی نام و نشان ہمارا
کچھ بات ہے کہ ہستی مٹی نہیں ہمارے
صدیوں رہا ہے دشمن دورِ زمان ہمارا
اقبال! کوئی محرم اپنا نہیں جہاں میں
معلوم کیا کسی کو دردِ نہاں ہمارا

ڈاکٹر محمد اقبال

Dr. Mohammad Iqbal
1877-1938

MON

پیر

31^{۱۸}3^{۲۰}10^{۲۴}17^۳24^{۱۱}

TUE

منگل

4^{۲۱}11^{۲۸}18^۵25^{۱۲}

WED

بدھ

5^{۲۲}12^{۲۹}19^۶26^{۱۳}

THU

جمعرات

6^{۲۳}13^{۳۰}20^۷27^{۱۴}

FRI

جمعہ

7^{۲۴}14^{۳۱}21^۸28^{۱۵}

SAT

ہفتہ

1^{۱۸}8^{۲۵}15^۲22^۹29^{۱۶}

SUN

اتوار

2^{۱۹}9^{۲۶}16^۳23^{۱۰}30^{۱۷}

۱۴

۱۴

MAY

ڈاکٹر محمد اقبال کی پیدائش سیالکوٹ میں ہوئی۔ انھوں نے سیالکوٹ سے ہی انٹرنس کا امتحان پاس کرنے کے بعد لاہور سے بی اے کیا۔ انہیں شاعری کا شوق لڑکپن سے تھا۔ ابتدا میں داغ دہلوی سے اصلاح لی۔ اقبال نے 1905 میں یورپ کا سفر کیا۔ پہلے کیمبرج گئے۔ پھر جرمنی کی ہائیڈل برگ یونیورسٹی سے ایرانی فلسفے اور تصوف پر ڈاکٹریٹ کی ڈگری حاصل کی۔ لندن واپس آکر بیرمنگھم کی تعلیم حاصل کی۔ 1908ء میں ہندوستان آگئے۔ 1915ء میں انہوں نے اپنی مشہور فارسی نظم ”اسرارِ خودی“ میں فلسفہ خودی کا نظریہ پیش کیا۔ 1918ء میں ”رموزِ بے خودی“ کی اشاعت ہوئی۔ انگریزی حکومت نے انہیں ”سر“ کا خطاب دیا۔ اقبال نے اردو شاعری کو نئی سمت اور نئے پہلوؤں سے روشناس کرایا۔ ان کے کلام میں انسانی عظمت و احترام اور حب الوطنی کا جذبہ خاص طور پر نمایاں ہے۔ ”بالِ جبریل“، ”ضربِ کلیم“ اور ”ارمغانِ حجاز“ ان کے شعری مجموعے ہیں۔ انہیں دنیا کے بڑے شاعروں میں شمار کیا جاتا ہے۔

Dr. Mohammad Iqbal was born in Sialkot, Punjab. After passing the intermediate exam from his hometown, he went to Lahore for his BA. He was attracted to poetry from a young age, and initially took lessons from Dagh Dehlvi. Iqbal went on a trip to Europe in 1905. First he went to Cambridge, and then did a doctorate from Germany's Heidelberg University in Persian philosophy and mysticism. After that he returned to England and studied law to become a barrister. He returned to India in 1908, and in 1915 he presented the idea of Khudi (Ego) in his famous Persian poem Asrar e Khudi. In 1918 he published "Ramooz e Khudi". He gave new themes and a new direction to Urdu poetry. His poems highlighted the concepts of human dignity and love of the nation. His poetry collections include "Bang e Dara," "Baal e Jibreel," "Zarb e Kaleem," and "Armagan e Hijaz". He was given the title of "Sir" by the British government. He is counted among the greatest poets of the world.

■ 14 - EID-UL-FITR | 26 - BUDDHA PURNIMA
■ 07 - JAMAT-UL-VIDA | 09 - GURU RABINDRANATH BIRTHDAY

مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی

Maulana Azad National Urdu University

(A Central University, MoE, Govt. of India) Accredited "A" Grade by NAAC
Gachibowli, Hyderabad-500 032 Ph. 040-23006612-15

manuu.edu.in

f manuuhyofficial t officialmanuu imcmanuu manuuhyd



ہندوستان کی جنگ آزادی اور اردو شاعری

INDIAN FREEDOM STRUGGLE AND URDU POETRY

Khak-e-Hind

Aae khak-e-hind teri azmat mein kya quman hai
Dariya-e-faiz-e-qudarat tere hiye ravan hai

teri jabin se noor-e-husn-e-azal ayaan hai
Allah-re zeb-o-zinat kya auy-e-izz-o-shan hai

Har subah hai ye khidmat khursheed-e-pur-ziya ki
Kirnon se gundhita hai choti Himalaya ki

Gautam ne aabru di is maabud-e-kuhan ko
Sarmad ne is zamin par sadq-e-kya watan ko

Akbar ne jam-e-ulfat bakhsha is anjuman ko
Sincha lahi se apne Rana ne is chaman ko

Sab soorbeer apne is khaak mein nihan hain
Toote hue khandar hain ya un ki haddiyon hain

Deewar-o-dar se ab tak un ka asar ayaan hai
Apni raqon mein ab tak un ka laho ravan hai

Ab tak asar mein Dooki naamoos ki fughan hai
Firdaus-e-gosh ab tak kaifiyat-e-azani hai

Kashmir se ayaan hai jannat ka rang ab tak
Shaukat se bah raha hai dariya-e-Gang ab tak

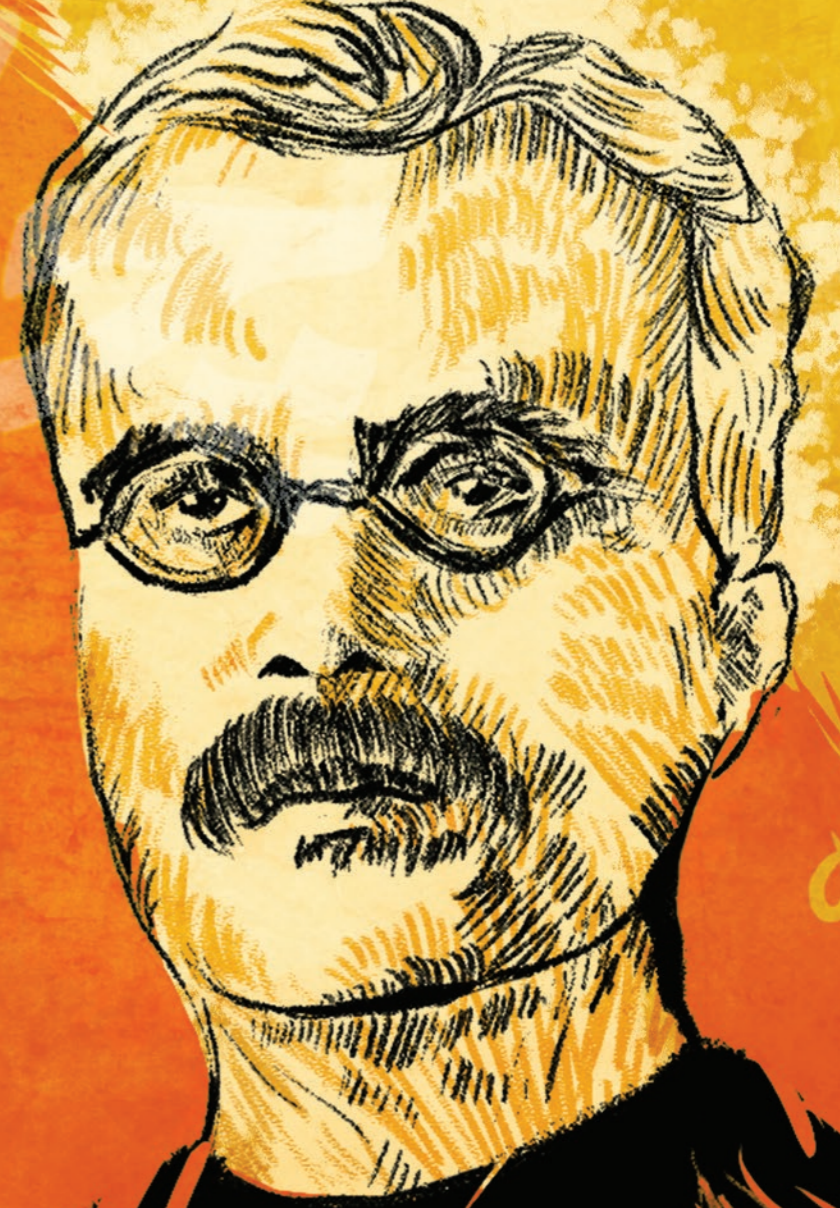
Hai ju-e-sheer ham ko noor-e-sahar watan ka
Ankhaon ki raushani hai jalwa is anjuman ka

Hai rashk-e-mehar zarra is manzil-e-kuhan ka
Tulia hai baq-e-gul se kanta lahi is chaman ka

Gard-o-ghubar yaan ka khilat hai apne tan ko
Mar kar lahi chahate hain khak-e-watan kafan ko

خالہ ہند

اے خالہ ہند تیری عظمت میں کیا گمان ہے
دمریائے فیض قدرت تیرے لیے مروان ہے
تیری جبین سے نورِ حسینِ ازل عیاں ہے
اللہ مرے زب و زینت کیا اوجِ عجز و شان ہے
ہر صبح ہے بہ خدمتِ خورشیدِ پُر ضیا کی
کروں سے گوندھتا ہے چوٹی ہمالیا کی
گوتمہ نے آبرو دی اس معبدِ کہن کو
سرمد نے اس زمین پر صدقہ کیا وطن کو
اکبر نے جامِ الفت بخشا اس انجمن کو
سینچا لہو سے اپنے مرانا نے اس چمن کو
سب سوربیر اپنے اس خالہ میں نہاں ہیں
ٹوٹے ہوئے کھنڈر ہیں یا ان کی ہڈیاں ہیں
دیوار و در سے اب تک ان کا اثر عیاں ہے
اپنی مرگوں میں اب تک ان کا لہو مروان ہے
اب تک اثر میں ڈوبی ناقوس کی فغان ہے
فردوسِ گوش اب تک کیفیتِ اذان ہے
کشمیر سے عیاں ہے جنت کا رنگ اب تک
شوکت سے بہہ رہا ہے دمریائے گلگ اب تک
ہر جوئے شیر بہہ کو نورِ سحر وطن کا
آنکھوں کی روشنی ہے جلوہ اس انجمن کا
ہر مرشل مہر ذرہ اس منزلِ کہن کا
ٹلٹا ہے ہر گنگ سے کانتا بھی اس چمن کا
گرد و غباریاں کا خلعت ہے اپنے تن کو
مر کر بھی چاہتے ہیں خالہ وطن کفن کو



چرخِ نرائن
Brij Narayan Chakbast
1882-1926

MON

پیر

7^{۲۵} 14^۳ 21^{۱۰} 28^{۱۷}

TUE

منگل

1^{۱۹} 8^{۲۶} 15^۳ 22^{۱۱} 29^{۱۸}

WED

بدھ

2^{۲۰} 9^{۲۷} 16^۴ 23^{۱۲} 30^{۱۹}

THU

جمعرات

3^{۲۱} 10^{۲۸} 17^۵ 24^{۱۳}

FRI

جمعہ

4^{۲۲} 11^{۲۹} 18^۶ 25^{۱۴}

SAT

ہفتہ

5^{۲۳} 12^{۳۰} 19^۷ 26^{۱۵}

SUN

اتوار

6^{۲۴} 13^۱ 20^۸ 27^{۱۶}

جون

۱۳ جولائی - ذی القعدة ۱۴۴۲

JUNE

برج نرائن چکبست سفیش آباد میں پیدا ہوئے۔ انہوں نے لکھنؤ میں تعلیم حاصل کی اور وہیں وکالت کرنے لگے۔ ایک مقدمے کی بیرونی کے لیے رائے بریلی گئے تھے وہیں ان کا انتقال ہو گیا۔ چکبست کے کلام میں سادگی، سلاست، روانی اور ایک مترنم فضا پائی جاتی ہے۔ چکبست نے بھی شاعری کا آغاز غزل سے کیا۔ وہ بعد میں حب الوطنی کے جذبے کے تحت قومی نظمیوں لکھنے لگے۔ ان کی نظموں میں قدرتی مناظر کی عکاسی، بیداری وطن کے جذبات، آزادی کی تڑپ اور دردمندی کے پہلو نمایاں ہیں۔ چکبست نے احباب، بزرگوں اور قومی رہنماؤں کے مرثیے بھی لکھے ہیں اور ان کی سیرت کی عمدہ عکاسی کی ہے۔ 'صبح وطن' ان کے مجموعے کا نام ہے۔ 'رامائن کا ایک سین' اور 'پھول مالا' ان کی معروف نظمیوں ہیں۔

Brij Narayan Chakbast was born in Faizabad. He got his education from Lucknow and started law practice. Chakbast started his poetry with ghazals, but later turned to nazms under nationalist influence. His poetry is full of natural imagery, nationalist awakening, and a yearning for freedom. There is simplicity, clarity and a certain flow in Chakbast's poetry. He also wrote marsiyas (elegies) for his family members and national leaders giving a beautiful description of their lives. His collection of poetry is called "Subh Watan". "Ramayan ka ek Seen" and "Phool Mala" are his famous nazms. He died in Rai Bareilly where he had gone to plead a case.

ہندوستان کی جنگ آزادی اور اردو شاعری

INDIAN FREEDOM STRUGGLE AND URDU POETRY

آزادی

میری صدا ہے گل شمع شام آزادی
سنا رہا ہوں دلوں کو پیام آزادی

لہو وطن کے شہیدوں کا رنگ لا یا ہے
اچھل رہا ہے زمانے میں نام آزادی

جو راج کرتے ہیں جمہوریت کے پردے میں
انہیں بھی ہے سر و سودائے خام آزادی

بنائیں گے نئی دنیا کسان اور مزدور
یہی سجائیں گے دیوان عام آزادی

یہ مہر و ماہ یہ تاہرے یہ باہر ہفت افلاک
بہت بلند ہے ان سے مقام آزادی

ہمارے زور سے زنجیر تیرگی ٹوٹی
ہمارا سوز ہے ماہ تمام آزادی

ہمارے سینے میں شعلے بھڑک رہے ہیں فراق
ہماری سانس سے روشن ہے نام آزادی

Azadi

Meri sada hai gul-e-shama, shaam-e-Azadi
Suna raha hun dilon ko payam-e-Azadi

Lahoo watan ke shaheedon ka rang laaya hai
Uchhal raha hai zamane mein naam-e-Azadi

Jo raaj karte hain jamhuriyat ke parde mein
Unhen bhi hai sar-o-sauda-e-Azadi

Banaenge nayee duniya kisaan aur mazdoor
Yahin sajaenge deewan-e-aam-e-Azadi

Ye mah-r-o-mah ye taare ye baam-e-haft-afalak
Bahut buland hai in se maqaam-e-Azadi

Hamare zor se zanjeer-e-teergee tooti
Hamara soz hai mah-e-tamam-e-Azadi

Hamare seene mein shoole bhadak rahe hain Firaq
Hamari saans se raushan hai naam-e-Azadi

فراق گورکھپوری

Firaq Gorakhpuri

1896-1982

MON

پہر

5^{۲۳} 12^۱ 19^۸ 26^{۱۵}

TUE

منگل

6^{۲۵} 13^۲ 20^۹ 27^{۱۶}

WED

بدھ

7^{۲۶} 14^۳ 21^{۱۰} 28^{۱۷}

THU

جمعرات

1^{۲۰} 8^{۲۷} 15^۴ 22^{۱۱} 29^{۱۸}

FRI

جمعہ

2^{۲۱} 9^{۲۸} 16^۵ 23^{۱۲} 30^{۱۹}

SAT

ہفتہ

3^{۲۲} 10^{۲۹} 17^۶ 24^{۱۳} 31^{۲۰}

SUN

اتوار

4^{۲۳} 11^{۳۰} 18^۷ 25^{۱۴}

■ 21 - ID-UL-ZUHA (BAKREID)

■ 12 - RATH YATRA

جولائی

ذی القعدة - ذی الحجہ ۱۴۴۲

JULY

فراق کا نام گھوپتی سہائے تھا۔ گورکھپور میں پیدا ہوئے۔ زندگی کا بیش تر حصہ الہ آباد میں گزارا اور وہیں وفات پائی۔ الہ آباد یونیورسٹی میں انگریزی کے استاد تھے۔ غزل گو کی حیثیت سے انھوں نے غیر معمولی مقبولیت حاصل کی۔ ہندو یومالا کے حوالوں سے انھوں نے اپنی شاعری کو ایک نیا حسن بخشا ہے۔ وہ ہندی کے شیریں الفاظ بھی بڑی خوب صورتی سے استعمال کرتے ہیں۔ فراق ایک منفرد لہجے کے شاعر ہیں۔ انھوں نے تنقیدی مضامین بھی لکھے اور رباعیاں بھی کہیں۔ 'شعرتان'، 'دھنستان'، 'روح کا نعت'، 'گل نغمہ' وغیرہ ان کے شعری مجموعے ہیں۔ روپ ان کی رباعیوں کا مجموعہ ہے۔ ان کی نثری تصانیف میں 'حاشیے'، 'اندازے'، 'اردو کی عشقیہ شاعری' اور 'اردو غزل گوئی' مشہور ہیں۔ فراق گورکھپوری نے انگریزی اور ہندی میں بھی کئی کتابیں تصنیف کی ہیں۔

Firaq's real name was Raghupati Sahai. Although he was born in Gorakhpur, he spent most of his life in Allahabad and also died there. He was a teacher of English at Allahabad University. He earned great fame as a ghazal writer. He introduced new aesthetics to his poetry by using references from Hindu mythology. He would also use Hindi words in his poetry with utmost skill. Firaq had a distinct style. Besides ghazals, he also wrote critical essays and rubaiyat. His poetry collections include "Sherista," "Rooh-e-Kainaat," "Gul e Nagma" etc. "Roop" is the collection of his rubaiyat. His famous prose collections are "Hashiyeh," "Andazay," "Urdu ki Ishqiya Shairi," and "Urdu Ghazal Goi". He also authored several books in Hindi and English.

ہندوستان کی جنگ آزادی اور اردو شاعری

INDIAN FREEDOM STRUGGLE AND URDU POETRY

شکستِ زندان کا خواب

کیا بند کا زندان کانپ رہا ہے گونج رہی ہیں تکبیریں
اکٹائے ہیں شاید کچھ قیدی اور توڑ رہے ہیں زنجیریں

دیواروں کے نیچے آ کر یوں جمع ہوئے ہیں زندانی
سینوں میں تلاطم بجلی کا آنکھوں میں جھلکتی شمشیریں

بھوکوں کی نظر میں بجلی ہے توپوں کے دہانے ٹھنڈے ہیں
تقدیر کے لب کو جنبش ہے دم توڑ رہی ہیں تدبیریں

آنکھوں میں گدا کی سرخی ہے نہ نور ہے چہرہ سلطان کا
تخریب نے پرچہ کھولا ہے سجدے میں بڑی ہیں تعمیریں

کیا ان کو خیر تھی سینوں سے جو خون چرایا کرتے تھے
الہ روز اسی بے رنگی سے جھلکیں گی ہزاروں تصویریں

کیا ان کو خیر تھی ہونٹوں پر جو قتل لگایا کرتے تھے
الہ روز اسی خاموشی سے ٹپکیں گی دہکتی تقریریں

سنہلو کہ وہ زندان گونج اٹھا جھپٹو کہ وہ قیدی چھوٹ گئے
اٹھو کہ وہ بیٹھیں دیواروں دوڑو کہ وہ توٹیں زنجیریں

Shikast-e-Zindan ka Khwaab

Kya hind ka zindan kaanp raha hai goonj rahi hain takbairin
Uktae hain shayad kuchh qaidi aur tod rahi hain zanjirein

Diwaron ke niche aa aa kar yun jama hue hain zindani
Sinon mein talatum bijli ka ankhon mein jhalakti shamshairein

Bhukon ki nazar mein bijli hai topon ke dahane thande hain
Taqdeer ke lab ko jumbish hai dam tod rahi hain taalbeerein

Ankhon mein gada ki surkhee hai benoor hai chehra sultan ka
Takhrib ne parcham khola hai sajde mein padi hain tamirein

Kya un ko khabar thi sinon se jo khoon churaya karte the
Ek roz isi be-rangi se jhalkenji hazaron tasvirein

Kya un ko khabar thi honton par jo qatal lagaya karte the
Ek roz isi khamoshi se tapkenji dahakti taqreerein

Sambhalo ki vo zindan goonj utha jhapto ke vo qaidi chhoot gae
Utho ke vo baithen diwaron daudo ke vo tooti zanjirein



جوش ملیح آبادی

Josh Malihabadi
1898-1982

MON پیر	30 ^{۲۱}	2 ^{۲۲}	9 ^{۲۹}	16 ^۷	23 ^{۱۴}
TUE منگل	31 ^{۲۲}	3 ^{۲۳}	10 ^{۱ عمر}	17 ^۸	24 ^{۱۵}
WED بدھ		4 ^{۲۴}	11 ^۲	18 ^۹	25 ^{۱۶}
THU جمعرات		5 ^{۲۵}	12 ^۳	19 ^{۱۰}	26 ^{۱۷}
FRI جمعہ		6 ^{۲۶}	13 ^۴	20 ^{۱۱}	27 ^{۱۸}
SAT ہفتہ		7 ^{۲۷}	14 ^۵	21 ^{۱۲}	28 ^{۱۹}
SUN اتوار	1 ^{۲۱}	8 ^{۲۸}	15 ^۶	22 ^{۱۳}	29 ^{۲۰}

■ 15 - INDEPENDENCE DAY | 19 - MUHARRAM

■ 16 - PARSI NEW YEAR | 20 - VARALASHMI VRATHAM | 21 - ONAM
30 - JANMASHTAMI | 22 - RAKSHA BANDHAN

اگست

ذی الحجۃ ۱۴۴۲ - محرم ۱۴۴۳

AUGUST

جوش کا اصل نام شبیر حسن خاں تھا۔ لیج آباد، اتر پردیش میں پیدا ہوئے۔ شاعری انہیں ورثے میں ملی۔ تلاش معاش کے سلسلے میں انہوں نے حیدرآباد، دہلی اور ممبئی کا سفر کیا۔ بالآخر دارالترجمہ عثمانیہ یونیورسٹی، حیدرآباد میں ملازم ہوئے۔ دہلی آ کر رسالہ 'کلیم' جاری کیا۔ آل انڈیا ریڈیو سے بھی منسلک رہے۔ فلموں کے لیے گیت اور کہانیاں بھی لکھیں اور پھر سرکاری رسالہ 'آجکل' کے مدیر بھی مقرر ہوئے۔ اردو شاعری میں بحیثیت نظم گوان کا مرتبہ بلند ہے۔ 'روح ادب'، 'نقش و نگار'، 'سیف و سبوء'، 'شعلہ و شبنم'، 'رنگ و راسخ'، 'سنبل و سلاسل' وغیرہ ان کے اہم شعری مجموعے ہیں۔ جوش کی خودنوشت 'یادوں کی بارات' کے نام سے شائع ہوئی۔ انہیں 'شاعر فطرت'، 'شاعر شباب' اور 'شاعر انقلاب' کہا جاتا ہے۔

Josh's real name was **Shabir Hassan Khan**. He was born in Malihabad in present day Uttar Pradesh. Poetry ran in his family. He lived in Hyderabad, Delhi and Mumbai for employment. In Delhi he published a magazine called Kaleem. Lastly he became an employee of the Translation Bureau at Osmania University, Hyderabad. He was also affiliated with All India Radio. He wrote songs and scripts for several films. He was also the editor of government magazine Aajkal. He is held in high esteem as an Urdu poet, especially for his nazms. "Rooh-e-Adab," "Naqsh o Nigar," "Saif o Sabu," "Shola o Shabnam," "Rang o Ramish," "Sunbal o Salasil," etc. are some of his collections of poetry. Josh's autobiography was published under the title Yadoon ki Baraat. He is often called the "Poet of Nature," "Poet of Youth," and "Poet of Revolution".

مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی

Maulana Azad National Urdu University

(A Central University, MoE, Govt. of India) Accredited "A" Grade by NAAC

Gachibowli, Hyderabad-500 032 Ph. 040-23006612-15

manuu.edu.in

f manuuhydofficial | officialmanuu | imcmanuu | manuuhyd



2021

ہندوستان کی جنگ آزادی اور اردو شاعری

INDIAN FREEDOM STRUGGLE AND URDU POETRY

Ghazal

Sarfarooshi ki tamanna ab hamare dil mein hai
Dekhna hai zor kitna bazu-e-qatil mein hai

Rahrav-e-raah-e-mohabbat rah na jaana raah mein
Lazzat-e-sahra-navardi duri-e-manzil mein hai

Waqt aane de battadenge tujhe aye aasman
Hum abhi se kyun bataen kya hamare dil mein hai

Uske maqtil mein yeh qatil keh raha hai bar bar
Kiya tamanna-e-shahadat ki kisi ke dil mein hai

Ae Shaheed e Mulk wo Millat tere Jazbaon ke nisar
Teri qurbani ka charcha ghair ki maqtil mein hai

Ab na agle walvale hain aur na armanon ki laahid
Ek mit jaane ki hasrat ab dil-e-Bismil mein hai

غزل

سرفروشی کی تمنا اب ہمارے دل میں ہے
دیکھنا ہے زور کتنا بازوئے قاتل میں ہے

مراہ و مراہ محبت مرہ نہ جانا مراہ میں
لذت صحرا نوردی دوری منزل میں ہے

وقت آنے دے بتا دین گے تجھے اے آسمان
ہم ابھی سے کیوں بتائیں کیا ہمارے دل میں ہے

اس کے مقتل میں یہ قاتل کہہ رہا ہے ہمارے ہمارے
کیا تمنا ہے شہادت بھی کسی کے دل میں ہے

اے شہید ملک و ملت تیرے جذبوں کے تار
تیری قربانی کا چرچا غیر کی محفل میں ہے

اب نہ اگلے ولولے ہیں اور نہ ارمانوں کی بھیڑ
ایل مٹ جانے کی حسرت اب دل بسمیل میں ہے

بسمیل عظیم آبادی

Bismil Azimabadi
1900-1978

MON

پیر

6^{۲۸} 13^۵ 20^{۱۲} 27^{۱۹}

TUE

منگل

7^{۲۹} 14^۶ 21^{۱۳} 28^{۲۰}

WED

بدھ

1^{۲۳} 8^{۳۰} 15^۷ 22^{۱۴} 29^{۲۱}

THU

جمعرات

2^{۲۴} 9^{۳۱} 16^۸ 23^{۱۵} 30^{۲۲}

FRI

جمعہ

3^{۲۵} 10^۲ 17^۹ 24^{۱۶}

SAT

ہفتہ

4^{۲۶} 11^۳ 18^{۱۰} 25^{۱۷}

SUN

اتوار

5^{۲۷} 12^۴ 19^{۱۱} 26^{۱۸}

■ 10 - GANESH/VINAYAKA CHATURTHI

سپتمبر

SEPTEMBER

بسمیل عظیم آبادی کا نام سید شاہ محمد حسن تھا۔ وہ خسرو پور، نوادہ، (بہار) میں پیدا ہوئے۔ وہ شاد عظیم آبادی کے شاگرد تھے۔ ان کی غزل سرفروشی کی تمنا اب ہمارے دل میں ہے سے انہیں غیر معمولی شہرت حاصل ہوئی۔ ان کی یہ غزل ہر محب وطن انقلابی کی زبان پر رہتی تھی۔ جنگ آزادی کے زمانے میں اس غزل نے ہندوستانیوں میں جوش و جذبہ اور حب الوطنی پیدا کرنے میں اہم کردار ادا کیا۔ بسمیل عظیم آبادی کا انتقال کتر تھا ضلع پٹنہ میں ہوا اور وہیں مدفون ہیں۔

Azimabadi's real name was Syed Shah Muhammad Hassan. He was born in Nawada, Khusrupur (Bihar). He was a disciple of Shaad Azimabadi. He received extraordinary fame through his ghazal "Sarfarooshi ka tamanna ab hamare dil mein hai". During the freedom struggle this ghazal was on the lips of every revolutionary in the country. He died in Village Kurtha, District Patna (Bihar) and is buried there.

مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی

Maulana Azad National Urdu University

(A Central University, MoE, Govt. of India) Accredited "A" Grade by NAAC

Gachibowli, Hyderabad-500 032 Ph. 040-23006612-15

manuu.edu.in

f manuuhydofficial t officialmanuu imcmanuu manuuhyd



ہندوستان کی جنگ آزادی اور اردو شاعری

INDIAN FREEDOM STRUGGLE AND URDU POETRY

چاند تاروں کا بن

مور کی طرح جلتے رہے ہم شہیدوں کے تن
رات بھر جھلملاتی رہی شمع صبح وطن
رات بھر جگمگا تاں چاند تاروں کا بن
تشنگی تھی مگر
تشنگی میں بھی سرشار تھے
پیاسی آنکھوں کے خالی کنورے لیے
منظر مردوزن
مستیان ختم، مد ہوشیاں ختم تھیں
ختم تھا بانگین
رات کے جگمگاتے دہکتے بدن
صبح دم ایسا دیوار غم بن گئے
رات کی شمع رگوں کا اچھلتا ہو
جوئے خون بن گیا
کچھ اما مان صد مکر و فن
ان کی سانسوں میں افعی کی پھٹکار تھی
ان کے سینے میں نفرت کا کالادھوان
الکھیں گامسے
پھینک کر اپنی نولزیاں
خون نوسر سحر ہی گئے
رات کی تلچھٹیں میں اندھیرا بھی ہے
صبح کا کچھ اجالا بھی ہے
پدم موہا تہ میں ہاتھ دو
سوئے منزل چلو
منزلیں بیمار کی
منزلیں دامر کی
کوئے دل دامر کی منزلیں
دوش بہر اپنی صلیبیں اٹھاتے چلو

Chand Taaron ka Ban

Mom ki tarah jalte rahe ham shahidon ke tan
Raat bhar jhilmilati rahi sham-e-subah-e-watan
Raat bhar jagmagata raha chand taraon ka ban
Tishnagi thi magar
Tishnagi mein bhi sarshar the
Pyasi ankhon ke khali katore liyae
Muntazir mard-o-zan
Mastiyan khatim, mad hoshiyan khatim thin
Khatim tha bankpan
Raat ke jagmagate dahakte badan
Subah-e-dam ek diwar-e-gham ban gae
Raat ki sheh ragon ka uckhatta laho
Ju-e-khoon ban gaya
kuchh imaman-e-sad-makar-o-fan
Un ki sansaon mein ufai ki phunkar thi
Un ke siine mein nafrat ka kaala dhuwan
Ek kamin-gah se
Phenk kar apni nok-e-zaba
Khoon-e-noor-e-sakar pee gae
Raat ki talchhaten hain andhera bhi hai
Subh ka kuchh ujala bhi hai
Hamdamo! haath mein haath do
Soo-e-manzil chalo
Manzilein pyaar ki
Manzilein daar ki
Koo-e-dildar ki manzilein
dosh par apni apni saliben uthae chalo



مخدوم محی الدین

Makhdoom Mohiuddin
1908-1969

MON

پیر

4^{۲۶} 11^۴ 18^{۱۱} 25^{۱۸}

TUE

منگل

5^{۲۷} 12^۵ 19^{۱۲} 26^{۱۹}

WED

بدھ

6^{۲۸} 13^۶ 20^{۱۳} 27^{۲۰}

THU

جمعرات

7^{۲۹} 14^۷ 21^{۱۴} 28^{۲۱}

FRI

جمعہ

1^{۲۳} 8^۱ 15^۸ 22^{۱۵} 29^{۲۲}

SAT

ہفتہ

2^{۲۴} 9^۲ 16^۹ 23^{۱۶} 30^{۲۳}

SUN

اتوار

3^{۲۵} 10^۳ 17^{۱۰} 24^{۱۷} 31^{۲۴}

■ 02 - GANDHI JAYANTI | 15 - DUSSEHRA | 19 - EID MILAD-UN-NABI
■ 12-13-14 - SAPTAMI, MAHASHTAMI, MAHANAVMI
20 - MAHARISHI VALMIKI BIRTHDAY | 24 - KARWA CHOUTH

اکتوبر

۱۲ ربيع الاول ۱۴۴۳ھ

OCTOBER

مخدوم محی الدین کا شمار صرف اول کے ترقی پسند شعرا میں ہوتا ہے۔ وہ میڈیک، آندھرا پردیش میں پیدا ہوئے۔ انھوں نے عثمانیہ یونیورسٹی سے ایم اے کیا۔ 1939 میں گاندھی جی کی ستیگرہ پر اپنی نظم ”مسافر“ لکھی۔ اسی سال سٹی کالج میں اردو کے استاد مقرر ہوئے، لیکن 1941 میں ملازمت سے استعفیٰ دے دیا اور کیونٹ پارٹی کے کل وقتی کارکن بن گئے۔ 1944 میں کلام کا پہلا مجموعہ ”سرخ سویرا“ شائع ہوا۔ دوسرا مجموعہ ”گل تر“ بھی حیدرآباد سے شائع ہوا۔ مخدوم کا کلیات ”بساط رقص“ کے نام سے 1966 میں حیدرآباد سے شائع ہوا۔ مخدوم کو بعد از مرگ ”بساط رقص“ پر سائبیتہ اکادمی ایوارڈ دیا گیا۔ اس عہد کے دیگر ترقی پسند شاعروں کی طرح ان کی شاعری میں بھی انقلاب اور رومان کا خوب صورت امتزاج ہے۔ مخدوم نے کم لکھا، لیکن جتنا لکھا اچھا لکھا۔

Makhdoom Mohiuddin is counted among the top progressive Urdu poets. He was born in Medak District in present day Telangana State. He did his MA from Osmania University. He wrote a nazm called Musafir in 1939 on Gandhiji's Satyagraha. In the same year he was appointed as Urdu teacher in City College, Hyderabad. In 1941 he resigned from City College and became a full time worker of the Communist Party. In 1944 his first collection of poetry, "Surkh Sawera," was published. His second collection was "Gul e Tar," which was also published from Hyderabad. In 1966 his complete collection of poetry (Kulliyat) was published under the title "Bisat e Raqs". He posthumously received the Sahitya Academy Award for "Bisat e Raqs". Like other progressive poets of that era, his poetry is also a beautiful blend of revolution and romance. Makhdoom wrote less, but wrote well.

مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی

Maulana Azad National Urdu University

(A Central University, MoE, Govt. of India) Accredited "A" Grade by NAAC

Gachibowli, Hyderabad-500 032 Ph. 040-23006612-15

manuu.edu.in

f manuuhydofficial officialmanuu imcmanuu manuuhyd



2021

ہندوستان کی جنگ آزادی اور اردو شاعری

INDIAN FREEDOM STRUGGLE AND URDU POETRY

شہیدوں کو سلام

سلام ان پر کہ بھارت کی جھونے پاسبانی کی
وطن کے نام پر قربان اپنی نوجوانی کی

سلام ان پر جھونے دشمنوں کی گولیاں کھائیں
بدل کر مرکہ دے حسن شہادت کے سبھی آئیں

سلام ان پر ہوئے صدقہ ہمالہ کی جو سرحد پر
سلام ان سب شہیدوں پر سپاہی ہوں کہ وہ افسر

سلام ان پر کہ جنت کے نمونے جن کے سینے ہیں
سلام ان پر کہ جن کے دل شہادت کے نگینے ہیں

جزالہ اللہ ہی تعریف ان جنت نشینوں کی
سلام ان پر حفاظت کی جھونے آہنگیوں کی

سلام ان پر ہوئے جو امن اور جمہور پر قربان
مقابل ہو کے ظلمت کے ہوئے جو نور پر قربان

سلام ان پر ہوئے جو ہند کی تہذیب پر صدقہ
بہار گلشن تہذیب کی ترتیب پر صدقہ

سلام ان پر جھونے ہند کی خون سے حفاظت کی
برستی مرات دن ہیں رحمتیں جن پر مشیت کی

سلام ان پر بی جن سے خلیہ ہندوستان تابندہ
سلام ان پر جو بعد موت بھی باقی رہیں زندہ

سلام ان پر بی سرسبز جن سے یہ چمن اپنا
مرے گا جن کی قربانی سے پائندہ وطن اپنا

انہیں کے دم سے گلزار وطن ملک جہاں ٹھہرا
فرشتے جس پہ صدقہ ہوں وہی ہندوستان ٹھہرا

Shaheedon ko Salaam

Salaam un par ke bharat ki jinhon ne pasbani ki
Watan kay naam par qurban apni naujwani ki

Salaam un par jinho ne dushmanon ki gooliyan khaen
Badal kar rakh die husun-e-shahadat ke sabhi aen

Salaam un par huae sadqe himala ki jo sarhad par
Salaam un sab shahidaon par sipahi hun ke woh afsar

Salaam un par ke jannat ke namone jin ke seene hain
Salaam un par ke jin ke dil shahadat ke nageene hain

JazakAllah hai tareef un jannat nasheenaon ki
Salaam un par hifazat ki jinhon ne aabgeenon ki

Salaam un par huwe jo aman aur jamhoor par qurban
Muqabil ho ke zulmat ke huwe jo noor par qurban

Salaam un par huwe jo hind ke tahzeeb par sadqe
Bahar e Gulshan e tahzeeb ki tarteeb par sadqe

Salaam un par jinhon ne hind ki khoon se hifazat ki
Barasti raat din hain rahmatein jin par mashi'at ki

Salaam un par hai jin se khak e Hindustan Tabenda
Salaam in par jo baad maut bhi baqi rahein zinda

Salaam un par hai sar sabz jin se yeh chaman apna
Rahega jin ki qurbani se paenda watan apna

Inhean ke dam se gulzar e watan mulk e jahan thahra
Farishte jis pe sadqe hun wahi Hindustan thahra



پنڈت گلزار دہلوی

Pandit Gulzar Dehvi
1926-2020

MON پنیر	1 ^{۲۵}	8 ^۲	15 ^۹	22 ^{۱۶}	29 ^{۲۳}
TUE منگل	2 ^{۲۶}	9 ^۳	16 ^{۱۰}	23 ^{۱۷}	30 ^{۲۴}
WED بدھ	3 ^{۲۷}	10 ^۴	17 ^{۱۱}	24 ^{۱۸}	
THU جمعرات	4 ^{۲۸}	11 ^۵	18 ^{۱۲}	25 ^{۱۹}	
FRI جمعہ	5 ^{۲۹}	12 ^۶	19 ^{۱۳}	26 ^{۲۰}	
SAT ہفتہ	6 ^{۳۰}	13 ^۷	20 ^{۱۴}	27 ^{۲۱}	
SUN اتوار	7 ^{۳۱}	14 ^۸	21 ^{۱۵}	28 ^{۲۲}	

نومبر

ربیع الاول - ربیع الثانی ۱۴۴۳ھ

NOVEMBER

پنڈت آنند موہن زتشی گلزار دہلوی 1926ء میں دہلی کے ایک معزز اور ذی علم گھرانے میں پیدا ہوئے۔ ان کے والد پنڈت تربھون ناتھ زتشی زاردہلوی فارسی کے عالم اور قادر الکلام شاعر تھے۔ گلزار دہلوی نے کم عمری میں اپنے والد کے زیر تربیت شاعری شروع کی۔ بعد میں اپنے کلام پر سائنس دہلوی اور پنڈت کیتی سے بھی اصلاح لی۔ گلزار دہلوی نے مختلف اصناف ادب میں طبع آزمائی کی ہے۔ ان کا لہجہ بلند آہنگ ہے۔ دہلی کی زبان، محاوروں اور روزمرہ پر انہیں قدرت حاصل ہے۔ ان کے کلام میں روایت کا رنگ گہرا ہے۔ ان کی نظموں میں زیادہ تر معاصر قومی اور سماجی مسائل کو موضوع بنایا گیا ہے۔ گلزار غزل، ان کا شعری مجموعہ ہے۔

Pandit Anand Mohan Zutshi Gulzar Dehvi was born in 1926 in a respectable and well-educated family of Delhi. His father Pandit Tribhuvan Nath Zutshi Raaz Dehvi was a scholar and poet of Persian language. Gulzar Dehvi tried his hand at several literary forms. His style of delivering poems was loud and thunderous. He had a command over Delhi's language, idiom and daily life. His poems had a deep traditional texture. The main themes of his poetry were current national and social issues. "Gulzar Ghazal" is his collection of poetry.

مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی

Maulana Azad National Urdu University

(A Central University, MoE, Govt. of India) Accredited "A" Grade by NAAC
Gachibowli, Hyderabad-500 032 Ph. 040-23006612-15

manuu.edu.in

f manuuhyofficial | officialmanuu | imcmanuu | manuuhyd



2021

ہندوستان کی جنگ آزادی اور اردو شاعری

INDIAN FREEDOM STRUGGLE AND URDU POETRY

یہ ہے میرا ہندوستان

یہ ہے میرا ہندوستان

میرے سینوں کا جہان

اس سے پیار ہے مجھ کو

ہنستا گاتا جیون اس کا دھور مجازت موسم

گنگا جمنکا لہروں میں سات سروں کے سرگم

تاج ایلورا جیسے سندھ تصوروں کے البم

یہ ہے میرا ہندوستان

بادل جیوسے برکھا برسے پون جھکولے کھائے

دھرتی کے پیلے آنکھ میں یوں کھیتی لہرائے

جیسے چہ ماں کی گود میں مرہ مرہ کے مسکائے

یہ ہے میرا ہندوستان

راجا رانی گنگا گنگی اور بہروں کی کہانی

بچوں کے جھرمٹ میں سنائے بیٹھ کے بوڑھی نانی

لوری گائے ماٹھا چوسے مٹھا کی دیوانی

یہ ہے میرا ہندوستان

غالب اور ٹیگور ہیں کے میرا کالی داس

یہیں ہوا تھا سچائی کا گوتمہ کو احساس

یہیں لیا تھا ساتھ مراد کے سینا ز بن باس

یہ ہے میرا ہندوستان

Yeh hai mera Hindustan

Yeh hai mera Hindustan

Yeh sapno ka jahan

Iss se pyar hai mujh ko

Hansta gata jeewan is ka dhoom machata mausam

Ganga jamuna ki lehron mein saat suron ke sarngam

Taj Elora jaise sundar tasweeraon ka album

Yeh hai mera Hindustan

Baadal jhoomte barsha barse pawan jhakole khae

Dharti ke phaila aangan mein yun kheti lehrae

Jaise bachcha maa ki god mein rah rah ke muskae

Yeh hai mera Hindustan

Raja Rani Gudda Guddi aur pariaon ki kahani

Bachchon ke jhurmatt mein sunae baith ke budhi nani

Lori gae mattha chome mamta ki deewani

Yeh hai mera Hindustan

Ghalib aur Tagore yahan ke mera Kalidas

Yahan hua tha sachae ka Gautam ko ehsas

Yahan liya tha saath Ram ke Sita ne banbass

Yeh hai mera Hindustan

زبیر رضوی

Zubair Rizvi
1935-2016

MON پیر	6 ¹	13 ⁸	20 ¹⁵	27 ²²
TUE منگل	7 ²	14 ⁹	21 ¹⁶	28 ²³
WED بدھ	1 ²⁵	8 ³	15 ¹⁰	22 ¹⁷
THU جمعرات	2 ²⁶	9 ⁴	16 ¹¹	23 ¹⁸
FRI جمعہ	3 ²⁷	10 ⁵	17 ¹²	24 ¹⁹
SAT ہفتہ	4 ²⁸	11 ⁶	18 ¹³	25 ²⁰
SUN اتوار	5 ²⁹	12 ⁷	19 ¹⁴	26 ²¹

■ 25 - CHRISTMAS DAY
■ 24 - CHRISTMAS EVE

دسمبر

دسمبر ۱۳۳۳ھ

DECEMBER

زبیر رضوی کا نام زبیر احمد تھا۔ وہ امرودہ (اتر پردیش) کے ایک معزز خاندان میں پیدا ہوئے۔ اعلیٰ تعلیم حاصل کرنے کے بعد آل انڈیا ریڈیو سے وابستہ ہو گئے اور ڈائریکٹر آل انڈیا ریڈیو کے اعلیٰ عہدہ سے سکدوش ہوئے۔ زبیر رضوی کا شمار اردو کے اہم اور معروف جدید شعرا میں ہوتا ہے۔ ان کے کئی شعری مجموعے شائع ہو چکے ہیں۔ وہ دہلی اردو اکادمی کے سکریٹری بھی رہے۔ اردو کا مشہور رسالہ ”ذہن جدید“ انھیں کی ادارت میں شائع ہوتا تھا۔

Zubair Rizvi's real name was Zubair Ahmad. He was born in a prominent family of Amroha, Uttar Pradesh. He worked for All India Radio and retired from a senior position. He was also the secretary of Delhi Urdu Academy. He is counted among the prominent modern Urdu poets. Famous Urdu magazine, "Zehn e Jadid," was published under his editorship.

مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی

Maulana Azad National Urdu University

(A Central University, MoE, Govt. of India) Accredited "A" Grade by NAAC

Gachibowli, Hyderabad-500 032 Ph. 040-23006612-15

manuu.edu.in

f manuuhydofficial t officialmanuu imcmanuu manuuhyd

